Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

SEMPRE®

Funk-Projektionswecker Slim Line | Réveil Projecteur | Radio Radiosveglia con Proiettore

Deutsch .....Seite 06
Français .....Page 35
Italiano .....Pagina 63

ERSTELLT IN DEUTSCHLAND
hanse control
myhansecontrol.com
Anwenderfreundliche Anleitung
ID: #05006

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen, Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR= Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht‘s

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code Reader sowie eine Internet-Verbindung*. Einen QR-Code Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Aldi-Produkt.*

Ihr Aldi Serviceportal

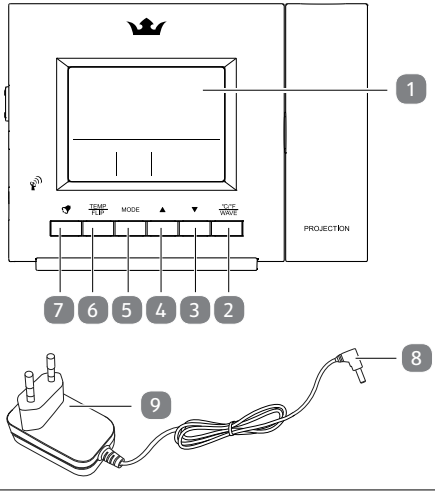
Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Aldi Serviceportal unter www.aldi-service.ch.

* Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

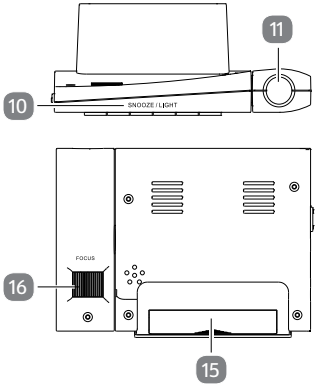
Inhaltsverzeichnis

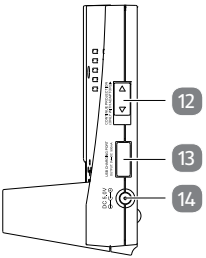
Übersicht **4**
Verwendung **5**
Lieferumfang/Geräteteile **6**
Allgemeine Informationen **7**
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren 7
Symbolerklärung 7
Sicherheit **9**
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 9
Sicherheitshinweise 10
Sichere Verwendung des Netzteils 12
Batteriehinweise 14
Auspacken **16**
Info über Zeitsignale **17**
Inbetriebnahme vorbereiten **17**
Batterien einsetzen oder wechseln 17
Netzteil verwenden 18
Zeitsignale suchen 19
Manuelle Datums- und Uhrzeiteinstellung 19
Bedienung **21**
Zeitformat 21
Anzeigesprache für den Wochentag 21
Wochennummer 22
Dualzeit 22
Fremde Zeitzone 23
Anzeige der Sommerzeit 24
Alarme 24
Temperaturanzeige 26
Display-Hintergrundbeleuchtung 27
Zeitprojektion **27**
Bildeinstellungen 27
Bildprojektion 28
USB-Ladeanschluss **28**
Reinigung **29**
Aufbewahrung **30**
Technische Daten **31**
Konformitätserklärung **32**
Entsorgung **32**
Verpackung entsorgen 32
Altgeräte entsorgen 33
Garantie **91**
Garantiekarte 91
Garantiebedingungen 93

A

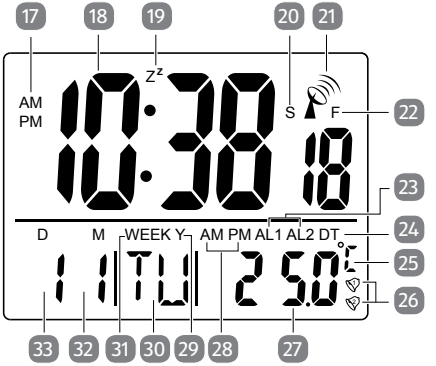

1
TEMP °C/°F
MODE
SNOOZE/LIGHT
PROJECTION
7
6
5
4
3
2
8
9

B

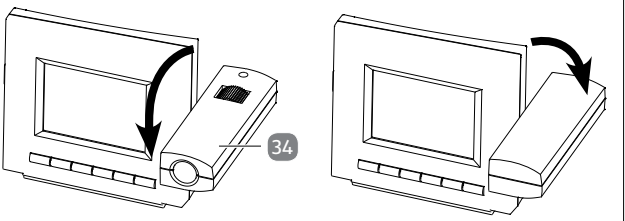

11
10
SNOOZE/LIGHT
FOCUS
16
15


12
13
14

C


17
18
19
20
21
AM
PM
Z z
S
F
22
23
D
M
WEEK
Y
AM PM
AL1
AL2
DT
24
25
26
33
32
31
30
29
28
27

D


34

Lieferumfang/Geräteteile

1. Display
2. °C/°F / WAVE-Taste
3. ▼ (ABWÄRTS)-Taste
4. ▲ (AUFWÄRTS)-Taste
5. MODE-Taste (Modus)
6. TEMP/FLIP-Taste (Temperatur/Umdrehen)
7. Alarmtaste
8. Ausgangsstecker
9. Netzteil
10. Berührungssensor SNOOZE/LIGHT
11. Projektorobjektiv
12. Dauerprojektionsschalter
13. USB-Ladeanschluss
14. DC-Eingangsbuchse
15. Batteriefach
16. Fokusdrehregler
17. AM/PM-Zeit
18. Hauptuhrzeit (Stunden, Minuten, Sekunden)
19. Schlummerfunktion
20. Sommerzeit
21. Zeitsignalsymbol
22. Fremde Zeitzone
23. Alarm 1 (AL1) und Alarm 2 (AL2)
24. Dualzeit
25. Temperatureinheit (°C/°F)
26. Alarm 1 EIN und Alarm 2 EIN
27. Temperatur, Dualzeit oder Alarmzeit
28. AM/PM-Zeit
29. Jahr
30. Jahr, Wochennummer oder Wochentag
31. Woche
32. Monat
33. Tag im Monat
34. Projektor

Allgemeine Informationen

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zum Funk-Projektionswecker Slim Line. Sie enthält wichtige Informationen zur Benutzung und Pflege. Um die Lesbarkeit zu verbessern, wird der Funk-Projektionswecker Slim Line im Folgenden lediglich als „Wecker“ bezeichnet.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Wecker verwenden. Dies gilt insbesondere für die Sicherheitshinweise. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Beschädigungen des Weckers führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Nutzung auf. Wenn Sie den Wecker an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Symbolerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Wecker oder auf der Verpackung verwendet.

⚠ WARNUNG!

Dieses Signalwort/Symbol bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

⚠ VORSICHT!

Dieses Signalwort/Symbol weist auf ein geringes Risiko hin, das, wenn es nicht vermieden wird, leichte oder moderate Verletzungen zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort/Symbol warnt vor möglichen Sachschäden.

Dieses Symbol liefert Ihnen hilfreiche Zusatzinformationen zur Montage oder Bedienung.

CE Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle geltenden Vorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

Das Siegel „Geprüfte Sicherheit“ (GS-Zeichen) bescheinigt, dass ein vom TÜV Rheinland geprüftes Produkt den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes entspricht. Das GS-Zeichen zeigt an, dass bei bestimmungsgemäßer oder vorhersehbarer Verwendung die Sicherheit und Gesundheit von Personen nicht gefährdet sind.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Wecker ist ausschließlich zum Anzeigen der Uhrzeit und Temperatur konzipiert. Er ist nur für den Privatgebrauch im Innenbereich bestimmt und nicht für gewerbliche Anwendungen geeignet.

Verwenden Sie den Wecker nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Wecker ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG!

Erstickungsgefahr!

Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

⚠ VORSICHT!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie den Wecker nicht ordnungsgemäß verwenden, können Sie ihn beschädigen.

- Verwenden Sie den Wecker nicht an feuchten Orten (z. B. im Bad), und vermeiden Sie Staub, Spritz- oder Tropfwasser, Wärmequellen, extreme Temperaturen und direktes Sonnenlicht.
- Stellen Sie sicher, dass der Wecker von Magnetfeldern ferngehalten wird (z. B. von Lautsprechern).
- Stellen Sie sicher, dass keine Fremdkörper in das Gehäuse des Weckers gelangen.

- Üben Sie keinen Druck auf die Oberfläche des Wecker-Displays des aus, da die Oberfläche sonst brechen kann.
- Lassen Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände mit der Oberfläche des Weckers in Kontakt kommen.
- Achten Sie darauf, dass der Wecker nicht herunterfallen kann. Andernfalls kann der Wecker beschädigt werden.
- Platzieren Sie den Wecker nicht in der Nähe von Wärmequellen. Platzieren Sie keine offenen Flammen wie brennende Kerzen auf oder direkt neben dem Wecker.
- Unter keinen Umständen sollten Sie das Gehäuse des Weckers öffnen. Darin befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Durch unsachgemäße Reparaturen kann der Wecker beschädigt werden. Reparaturen sollten nur von professionellen Technikern durchgeführt werden. Die einzige Ausnahme ist das Entfernen des Batteriefachdeckels zum Wechseln der Batterien.

- Schauen Sie nie direkt in das Projektionslicht.
- Der Wecker muss bei Temperaturen zwischen 0 °C und 40 °C betrieben werden.
- Der Wecker kann bei Temperaturen zwischen -10 °C und 50 °C gelagert werden, wenn die Batterien entfernt wurden.

Sichere Verwendung des Netzteils

- Verwenden Sie nur das im Lieferumfang des Weckers enthaltene Netzteil.
- Verwenden Sie das Netzteil nur in trockenen Innenbereichen. Lassen Sie das Netzteil nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen.
- Schließen Sie das Netzteil nur an eine Wechselstromversorgung (AC) an. Stellen Sie sicher, dass die Spannung mit den Spannungsangaben auf dem Gerät übereinstimmt. Das Netzteil muss mit (100 – 240 V~, 50/60 Hz) Wechselstrom (AC) betrieben werden.

- Schließen Sie das Netzteil nur an eine ordnungsgemäß installierte und leicht zugängliche Steckdose an, sodass Sie im Notfall schnell den Stecker ziehen können.
- Decken Sie das Netzteil niemals ab. Stellen Sie eine ausreichende Belüftung sicher, um ein Überhitzen des Netzteils zu verhindern.
- Verwenden Sie das Netzteil nicht, wenn das Gehäuse oder das Kabel defekt ist oder andere sichtbare Schäden aufweist. Lassen Sie das Netzteil im Schadensfall nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person reparieren, um Risiken zu vermeiden.
- Trennen Sie das Netzteil immer von der Steckdose, wenn Sie den Wecker reinigen möchten oder wenn Sie den Wecker über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.

Batteriehinweise

⚠ WARNUNG!

Gesundheitsgefahren!

Wenn Kinder oder Tiere die Batterien verschlucken, besteht akute Gesundheitsgefahr.

– Lagern Sie Batterien so, dass sie für Kinder und Tiere unzugänglich sind. Wenn ein Kind oder Tier eine Batterie verschluckt hat, suchen Sie sofort einen Arzt auf!

⚠ WARNUNG!

Explosionsgefahr

Der unsachgemäße Umgang mit Batterien führt zu einer erhöhten Explosionsgefahr.

– Bewahren Sie die Batterien an einem kühlen, trockenen Ort auf. Setzen Sie die Batterien keiner übermäßigen Hitze aus (z. B. direktem Sonnenlicht), und werfen Sie sie zur Entsorgung nicht ins Feuer.
– Verwenden Sie nur Batterien desselben Typs.

- Stellen Sie beim Einlegen der Batterien die korrekte Polarität sicher. Diese wird in den Batteriefächern angegeben. Durch eine unsachgemäße Installation kann der Wecker beschädigt werden.
- Verwenden Sie stets Batterien in Premiumqualität. Batterien von schlechter Qualität können auslaufen und Schäden verursachen.
- Stellen Sie vor dem Einsetzen der Batterien sicher, dass die Kontakte im Batteriefach und auf der Batterie selbst sauber und intakt sind. Reinigen Sie sie bei Bedarf.
- Wechseln Sie immer alle Batterien in einem Batteriefach gleichzeitig.
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Wecker, wenn sie leer sind. Entfernen Sie die Batterie auch dann, wenn Sie den Wecker über einen längeren Zeitraum nicht benutzen werden. Andernfalls können die Batterien auslaufen und Schäden verursachen.
- Wenn die Batterien auslaufen, entfernen Sie sie sofort, um Schäden

am Wecker zu verhindern. Entfernen Sie die Batterien nicht mit bloßen Händen, und lassen Sie die Batterieflüssigkeit nicht mit der Haut, den Augen oder Schleimhäuten in Kontakt kommen. Tragen Sie dazu normale Haushaltsgummihandschuhe. Wenn Ihre Haut jedoch mit Batterieflüssigkeit in Kontakt gekommen ist, waschen Sie sich sofort die Hände, und konsultieren Sie bei Bedarf einen Arzt.

- Batterien dürfen nur von Erwachsenen eingesetzt oder gewechselt werden.
- Halten Sie den Wecker von Kindern fern, wenn der Batteriefachdeckel entfernt wurde.
- Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie den Wecker entsorgen.

Auspacken

1. Nehmen Sie den Wecker aus der Verpackung, und prüfen Sie, ob der Wecker oder Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Wecker nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.
2. Vergewissern Sie sich, dass der gesamte Lieferumfang vorhanden ist (siehe **Abb. A**).

Info über Zeitsignale

Bei dem Wecker handelt es sich um eine funkgesteuerte Uhr, die über einen Langwellensender in Ihrem Land gesendete Zeitsignale empfangen kann. Wenn sich der Wecker im Sendebereich befindet, kann er die Signale empfangen und tägliche eine Synchronisierung mit den gesendeten Zeit- und Datumsinformationen durchführen. Wenn keine Signale gefunden werden, können Sie die Uhrzeit und das Datum auch manuell einstellen.

Inbetriebnahme vorbereiten

Stromversorgung

Der Wecker kann mit Batterien oder über das Netzteil mit einer Wechselstromversorgung (AC) betrieben werden.

Batterien einsetzen oder wechseln

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Durch falsches Einsetzen der Batterien kann der Wecker beschädigt werden.

1. Öffnen Sie das Batteriefach 15 des Weckers, indem Sie die Batteriefachabdeckung entfernen.

2. Entfernen Sie zum Wechseln der Batterien zunächst die alten Batterien. Legen Sie 2 Batterien (Größe: AA) in das Batteriefach ein.
   Achten Sie auf die richtige Polarität der Batterien (+ oder -).
3. Schließen Sie das Batteriefach, indem Sie den Batteriefachdeckel wieder anbringen.

Das Display 1 wird eingeschaltet, und es ertönt kurz ein Alarmton, nachdem die Batterien eingesetzt wurden.

Netzteil verwenden

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!
Schließen Sie das Netzteil nur an eine Wechselstromversorgung (AC) (100 – 240 V~, 50/60 Hz) an.

1. Verbinden Sie den Ausgangsstecker 8 des Netzteils 9 mit der DC-Eingangsbuchse 14 des Weckers.
2. Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an.

Das Display 1 wird eingeschaltet, und es ertönt kurz ein Alarmton, nachdem der Wecker an eine Steckdose angeschlossen wurde.

Zeitsignale suchen

Nach der Wecker eingeschaltet wurde, beginnt die Suche nach Zeitsignalen. Die Suche kann bis zu 7 Minuten dauern, und während des Suchvorgangs blinkt das Zeitsignalsymbol (📡) 21 auf dem Display. Wenn die Zeitsignale erfolgreich empfangen wurden, ist das Zeitsignalsymbol (📡) auf dem Display dauerhaft sichtbar. Die Uhrzeit und das Datum des Weckers werden dann automatisch mit den Zeitsignalen synchronisiert.

Während des Suchvorgangs sind der Berührungssensor LICHT/WECKERWIEDERHOLUNG 10 und der USB-Ladeanschluss 13 deaktiviert.

Wenn die Suche nach Zeitsignalen nicht erfolgreich war, halten Sie die FUNKSIGNAL-Taste 2 gedrückt, um einen neuen Suchvorgang einzuleiten. Um einen optimalen Signalempfang zu gewährleisten, vermeiden Sie die folgenden Aufstellungsorte für den Wecker:

- in Gebäuden mit vielen Beton- und Metallstrukturen
- in der Nähe von elektronischen Geräten wie Fernsehgeräten, Computern, Stromleitungen, Funksendern usw.

Stellen Sie den Wecker bei Bedarf an einer anderen Stelle auf.

Manuelle Datums- und Uhrzeiteinstellung

So stellen Sie das Datum und die Uhrzeit manuell ein:

1. Drücken Sie die MODE-Taste 5 (Modus), bis unten

rechts auf dem Display die Temperatur angezeigt wird.

2. Halten Sie die MODE-Taste (Modus) gedrückt, bis das „Jahr“ (angegeben durch das Jahressymbol (J) 29) unten in der Mitte des Displays blinkt.
3. Drücken Sie die ▲- oder ▼-Taste (4 und 3), um das Jahr einzustellen. Halten Sie die ▲- oder ▼-Taste gedrückt, um die Werte kurzerhand zu ändern.
4. Drücken Sie die MODE-Taste (Modus). Der „Monat“ (angegeben durch das Monatssymbol (M)) blinkt unten links auf dem Display.
5. Drücken Sie die ▲- oder ▼-Taste, um den Monat einzustellen.
6. Drücken Sie die MODE-Taste (Modus). Der „Tag“ (angegeben durch das Tagessymbol (T)) blinkt unten links auf dem Display.
7. Drücken Sie die ▲- oder ▼-Taste, um den Tag einzustellen.
8. Drücken Sie die MODE-Taste (Modus). In der oberen Hälfte des Displays blinkt der „Stundenwert“.
9. Drücken Sie die ▲- oder ▼-Taste, um den Stundenwert einzustellen.
10. Drücken Sie die MODE-Taste (Modus). In der oberen Hälfte des Displays blinkt der „Minutenwert“.
11. Drücken Sie die ▲- oder ▼-Taste, um den Minutenwert einzustellen.
12. Drücken Sie die MODE-Taste (Modus). Damit ist die Einstellung des Datums und der Uhrzeit abgeschlossen.

Bedienung

Zeitformat

Wenn Sie zwischen dem 12- und 24-Stundenformat wechseln möchten, drücken Sie ▲ 4. Beim 12-Stundenformat wird neben der Uhrzeit das entsprechende AM- oder PM-Symbol (17 und 28) angezeigt.

Anzeigesprache für den Wochentag

Der Wochentag wird unten in der Mitte des Displays angezeigt. Sie können zwischen 5 Sprachen wählen.

Sprache	**Anzeige des Wochentags**						
EN = Englisch	MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
GE = Deutsch	MO	DI	MI	DO	FR	SA	SO
FR = Französisch	LU	MA	ME	JE	VE	SA	DI
IT = Italienisch	LU	MA	ME	GI	VE	SA	DO
SP = Spanisch	LU	MA	MI	JU	VI	SA	DO

So ändern Sie die Anzeigesprache:

1. Halten Sie ▼ 3 gedrückt, bis die gewünschte Sprache (EN, GE, FR, IT oder SP) unten in der Mitte des Displays angezeigt wird.
2. Lassen Sie die ▼-Taste los. Daraufhin wird der Wochentag in der ausgewählten Sprache angezeigt.

Wochennummer

Wenn Sie die Wochennummer anzeigen möchten, drücken Sie ▼ 3. Die Wochennummer wird unten in der Mitte des Displays in Form des Wochensymbols (WOCHE) 31 angezeigt.

Dualzeit

Zusätzlich zur Hauptuhrzeit können Sie eine zweite Uhrzeit einstellen, die unten rechts auf dem Display angezeigt wird.

So stellen Sie die zweite Uhrzeit ein:

1. Drücken Sie die MODE-Taste 5 (Modus), bis unten rechts auf dem Display das Dualzeitsymbol (2.Z) 24 angezeigt wird.
2. Halten Sie die MODE-Taste (Modus) gedrückt, bis unten rechts auf dem Display der „Stundenwert" blinkt.
3. Drücken Sie die ▲- oder ▼-Taste (4 und 3), um den Stundenwert einzustellen. Halten Sie die ▲- oder ▼-Taste gedrückt, um die Werte kurzerhand zu ändern.
4. Drücken Sie die MODE-Taste (Modus). Unten rechts auf dem Display blinkt der „Minutenwert".
5. Drücken Sie die ▲- oder ▼-Taste, um den Minutenwert einzustellen.
6. Drücken Sie die MODE-Taste (Modus). Damit ist die Einstellung der Uhrzeit abgeschlossen.

So zeigen Sie die zweite Uhrzeit an:

1. Drücken Sie die MODE-Taste (Modus), bis unten rechts auf dem Display das Dualzeitsymbol (2.Z) angezeigt wird.

Fremde Zeitzone

Diese Funktion ermöglicht Ihnen das Einstellen und Anzeigen der Uhrzeit in einer anderen Zeitzone (+/- 12 Stunden).

So stellen Sie die fremde Zeitzone ein:

1. Halten Sie ▲ 4 gedrückt, bis auf dem Display das Symbol für die fremde Zeitzone (F) 22 angezeigt wird.
2. Halten Sie die MODE-Taste 5 (Modus) gedrückt, bis in der oberen Hälfte des Displays der „Stundenwert" blinkt.
3. Drücken Sie die ▲- oder ▼-Taste (4 und 3), um den Stundenwert einzustellen. Halten Sie die ▲- oder ▼-Taste gedrückt, um die Werte kurzerhand zu ändern.
   Hierbei ist nur eine Einstellung des Stundenwerts möglich, da der Minutenwert mit der lokalen Uhrzeit synchronisiert wird.
4. Drücken Sie die MODE-Taste (Modus). Damit ist die Einstellung der fremden Zeitzone abgeschlossen.

So zeigen Sie die fremde Zeitzone an:

1. Halten Sie die ▲-Taste gedrückt, bis auf dem Display das Symbol für die fremde Zeitzone (F) angezeigt wird.
2. Halten Sie die ▲-Taste gedrückt, bis das Symbol für die fremde Zeitzone (F) deaktiviert und die lokale Uhrzeit angezeigt wird.

Anzeige der Sommerzeit

Die ausgestrahlten Zeitsignale beinhalten Informationen zur Sommerzeit. Wenn die Sommerzeit aktuell ist, wird auf dem Display das Sommerzeitsymbol (S) 20 angezeigt.

Alarme

Auf dem Wecker können 2 Alarme eingestellt werden. Der Alarm reagiert auf die von Ihnen ausgewählte Uhrzeitanzeige (d. h., lokale Uhrzeit oder fremde Zeitzone).

So stellen Sie die Alarmzeit für Alarm 1 ein:

1. Drücken Sie die MODE-Taste 5 (Modus), bis unten rechts auf dem Display das Symbol für Alarm 1 (AL1) 23 angezeigt wird.
2. Halten Sie die MODE-Taste (Modus) gedrückt, bis unten rechts auf dem Display der „Stundenwert“ blinkt.

3. Drücken Sie die ▲- oder ▼-Taste (4 und 3), um den Stundenwert einzustellen. Halten Sie die ▲- oder ▼-Taste gedrückt, um die Werte kurzerhand zu ändern.
4. Drücken Sie die MODE-Taste (Modus). Unten rechts auf dem Display blinkt der „Minutenwert".
5. Drücken Sie die ▲- oder ▼-Taste, um den Minutenwert einzustellen.
6. Drücken Sie die MODE-Taste (Modus).
   Damit ist die Einstellung der Alarmzeit für Alarm 1 abgeschlossen. Der Alarm wird automatisch aktiviert, wobei das Symbol für den eingeschalteten Alarm 1 (🔔) 26 auf dem Display angezeigt wird.

Führen Sie zum Einstellen von Alarm 2 die oben genannten Schritte aus. Der einzige Unterschied besteht darin, dass Sie in Schritt 1 Alarm 2 (AL2) auswählen müssen.

So schalten Sie den Alarm kurzzeitig stumm (Schlummerfunktion):

Drücken Sie den Berührungssensor LICHT/WECKERWIEDERHOLUNG 10. Nach Ablauf der Schlummerzeit (4 Minuten) ertönt der Alarm erneut. Während der Schlummerzeit blinken das Schlummersymbol (z²) 19 und das Alarmsymbol (🔔 oder 🔔) 26.

So deaktivieren Sie den Alarm, wenn er ertönt:

Drücken Sie die Alarmtaste (🔔) 7. Der Alarm bleibt eingeschaltet und ertönt am nächsten Tag zu derselben Uhrzeit.

So schalten Sie die Alarme ein und aus:

1. Drücken Sie einmal die Alarmtaste ( ) 7 , um Alarm 1 zu aktivieren. Das Symbol für den eingeschalteten Alarm 1 ( ) 26 wird auf dem Display angezeigt.
2. Drücken Sie ein zweites Mal die Alarmtaste ( ), um Alarm 2 zu aktivieren. Das Symbol für den eingeschalteten Alarm 2 ( ) wird auf dem Display angezeigt.
3. Drücken Sie ein drittes Mal die Alarmtaste ( ), um Alarm 1 und Alarm 2 zu aktivieren. Die Symbole für den eingeschalteten Alarm 1 ( ) und den eingeschalteten Alarm 2 ( ) werden auf dem Display angezeigt.
4. Drücken Sie ein viertes Mal die Alarmtaste ( ), um alle Alarme zu deaktivieren.

Temperaturanzeige

Setzen Sie den Wecker nicht dem direkten Sonnenlicht aus, da dadurch die Temperaturwerte beeinträchtigt werden könnten.

Drücken Sie die MODE-Taste 5 (Modus), bis unten rechts auf dem Display die Temperatur angezeigt wird.

Drücken Sie die °C/°F-Taste 2 , um zwischen der Anzeige in °C und °F zu wechseln.

Display-Hintergrundbeleuchtung

Drücken Sie den Berührungssensor LICHT/WECKERWIEDERHOLUNG 10, um die Hintergrundbeleuchtung des Displays kurz einzuschalten.

Zeitprojektion

Der Wecker verfügt über einen Projektor für die Anzeige der Uhrzeit auf Wänden. Die Bilder werden über das Projektorobjektiv 11 projiziert.

Bildeinstellungen

Projektionswinkel

Drehen Sie den Projektor 34 nach vorne oder hinten, um den Projektionswinkel einzustellen (siehe **Abb. D**).

Bildschärfe

Drehen Sie am Fokusdrehregler 16, um die Bildschärfe einzustellen.

Bilder umdrehen

Drücken Sie einmal die FLIP-Taste 6, um die projizierten Bilder umzudrehen.

Uhrzeit und Temperatur anzeigen

Halten Sie die TEMP-Taste 6 gedrückt, um zusätzlich zur Uhrzeit auch die Temperatur in die projizierten Bilder einzuschließen. Der Projektor zeigt daraufhin die Uhrzeit und Temperatur im Wechsel an. Wenn Sie die Temperaturanzeige abbrechen möchten, halten Sie die TEMP-Taste gedrückt.

Bildprojektion

Kurze Projektion

1. Schieben Sie den Dauerprojektionsschalter 12 in die untere Position.
2. Drücken Sie den Berührungssensor LICHT/WECKERWIEDERHOLUNG 10, um die den Projektor kurzzeitig für ca. 5 Sekunden einzuschalten.

Dauerprojektion

Stromversorgung

Für die Dauerprojektion muss die Wechselstromversorgung (AC) verwendet werden.

1. Schließen Sie den Wecker an eine Wechselstromversorgung an (siehe Kapitel „Netzteil verwenden“).
2. Schieben Sie den Dauerprojektionsschalter 12 in die obere Position.

USB-Ladeanschluss

Der USB-Ladeanschluss 13 (Ausgang: 5 V, 500 mA) kann zum Laden externer Geräte (z. B. Mobiltelefone und MP3-Player) über ein USB-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) verwendet werden.

Reinigung

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie den Wecker nicht ordnungsgemäß reinigen, können Sie ihn beschädigen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, scharfe oder metallische Reinigungsutensilien wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Die Oberflächen des Weckers könnten dadurch beschädigt werden.
- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Gehäuse des Weckers gelangt.

1. Reinigen Sie den Wecker mit einem feuchten Tuch.
2. Trocknen Sie den Wecker mit einem weichen trockenen Tuch ab.

Aufbewahrung

⚠ VORSICHT!

Gefahr durch ausgelaufene Batterieflüssigkeit und Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie den Wecker über einen längeren Zeitraum lagern und die Batterien noch eingesetzt sind, können die Batterien auslaufen und permanente Schäden verursachen. Die Batteriesäure (Elektrolyt) ist ätzend.

- Wenn Sie den Wecker über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, lagern Sie die Batterien separat. Lagern Sie Batterien so, dass sie für Kinder unzugänglich sind.
- Entfernen Sie auslaufende Batterien nicht mit bloßen Händen. Tragen Sie dazu normale Haushaltsgummihandschuhe. Lassen Sie die Batteriesäure nicht mit Haut, Augen oder Schleimhäuten in Kontakt kommen.
  Wenn Ihre Haut jedoch mit Batterieflüssigkeit in Kontakt

gekommen ist, waschen Sie sich sofort die Hände, und konsultieren Sie bei Bedarf einen Arzt.

– Wischen Sie die ausgelaufene Batteriesäure mit einem feuchten Tuch auf, und entsorgen Sie das Tuch über den Hausmüll.

1. Reinigen Sie den Wecker (siehe Kapitel „Reinigung“).
2. Nehmen Sie die eingesetzten Batterien aus dem Batteriefach, und lagern Sie sie ordnungsgemäß.
3. Bewahren Sie den Wecker an einem sauberen, trockenen Ort auf.

Technische Daten

Produktname:	Funk-Projektionswecker Slim Line
Modell:	92521
Batterie:	2 x 1,5V ⎓, 70µA LR6/R6/AA
Eingang:	3 V ⎓
Netzteil (im Lieferumfang enthalten)	
Modell:	HX06-0501000-AG
Eingang:	100-240 V~. 50/60 Hz 0,3A Max
Ausgang:	5,0 V ⎓ 1,0A
Präzision:	+/- 1 °C oder +/- 2 °F (zwischen 5 °C und 35 °C oder 41 °F und 95 °F)

Auflösung:	0,1 °C oder 0,1 °F
Messbereich:	1 °C bis 40 °C oder 33,8 °F bis 104 °F
Messintervall:	1 Minute
Alarmdauer:	4 Minuten
Projektionsabstand:	max. 4 m

Konformitätserklärung

CE Die EU-Konformitätserklärung kann bei der Adresse angefordert werden, die auf der Garantiekarte angegeben ist (am Ende dieser Bedienungsanleitung).

Hiermit erklärt EIE Import GmbH, dass sich dieses Gerät, der FUNK-PROJEKTIONSWECKER SLIM LINE, in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Altgeräte entsorgen

(Gilt innerhalb der Europäischen Union und in anderen Europäischen Ländern mit Systemen für die separate Entsorgung recyclingfähiger Materialien.)

Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen, beispielsweise bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtbezirks. Dadurch wird sichergestellt, dass Altgeräte fachgerecht entsorgt und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Daher sind elektrische Geräte mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet.

Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll!

Als Endverbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, sämtliche Batterien und Akkus – ganz gleich, ob sie gefährliche Stoffe* enthalten oder nicht – bei einer Sammelstelle der Gemeinde/des Stadtbezirks oder bei einem Händler abzugeben, sodass sie umweltfreundlich entsorgt werden können.

Geben Sie den Wecker vollständig (einschließlich der Batterie) und nur in entladenem Zustand bei Ihrer Sammelstelle ab!

*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Répertoire

Vue d'ensemble **4**
Utilisation **5**
Contenu de livraison/Pièces de l'appareil **36**
Codes QR **37**
Informations générales **38**
Lire le mode d'emploi et le conserver 38
Explication des symboles 38
Sécurité **40**
Utilisation conforme à l'usage prévu 40
Consignes de sécurité 40
Utilisation sûre du bloc d'alimentation 42
Consignes relatives aux piles 44
Déballer **47**
Infos sur les signaux horaires **47**
Préparer la mise en service **47**
Insérer ou remplacer les piles 48
Utiliser le bloc d'alimentation 48
Rechercher des signaux horaires 49
Réglage manuel de la date et de l'heure 50
Utilisation **51**
Format de l'heure 51
Langue d'affichage pour le jour de la semaine 51
Numéro de semaine 52
Double fuseau horaire 52
Fuseau horaire étranger 53
Affichage de l'heure d'été 54
Alarmes 54
Affichage de la température 56
L'éclaire d'arrière-plan de l'écran 56
Projection de l'heure **56**
Réglages de l'image 57
Projection d'image 57
Connecteur de charge USB **58**
Nettoyage **58**
Rangement **59**
Données techniques **60**
Déclaration de conformité **61**
Élimination **61**
Élimination de l'emballage 61
Élimination de l'appareil usagé 62
Garantie **91**
Bon de garantie 91
Conditions de garantie 95

Contenu de livraison/Pièces de l'appareil

1. Écran
2. Touche °C/°F / WAVE
3. Touche ▼ (BAS)
4. Touche ▲ (HAUT)
5. Touche MODE
6. Touche TEMP/FLIP (Température/ Retourner)
7. Touche alarme
8. Prise sortie
9. Bloc d'alimentation
10. Capteur tactile SNOOZE/LIGHT
11. Objectif du projecteur
12. Interrupteur projection permanente
13. Connecteur de charge USB
14. Prise d'entrée DC
15. Compartiment à piles
16. Bouton rotatif de focus
17. Heure AM/PM
18. Heure principale (heures, minutes, secondes)
19. Fonction sommeil
20. Heure d'été
21. Symbole signal d'heure
22. Fuseau horaire étranger
23. Alarme 1 (AL1) et alarme 2 (AL2)
24. Double fuseau horaire
25. Unité température (°C/°F)
26. Alarme 1 MARCHE et Alarme 2 MARCHE
27. Température, double fuseau horaire ou heure d'alarme
28. Heure AM/PM
29. Année
30. Année, numéro semaine ou jour semaine
31. Semaine
32. Mois
33. Jour du mois
34. Projecteur

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'informations sur les produits, de pièces de rechange ou d'accessoires, de données sur les garanties fabricant ou sur les unités de service ou si vous souhaitez regarder confortablement des instructions en vidéo – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?
Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?
Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet*.
Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant
Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit Aldi.*

Votre portail de services Aldi
Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services Aldi sous www.aldi-service.ch.

* L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour laconnexion Internet en fonction de votre tarif.

Informations générales

Lire le mode d'emploi et le conserver

Ce mode d'emploi fait partie du réveil projecteur. Il contient des informations importantes pour l'utilisation et l'entretien. Pour une meilleure lisibilité, le réveil projecteur est appelé par la suite seulement «réveil».

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le réveil. Ceci concerne en particulier les consignes de sécurité. Le non respect des instructions dans ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou endommager le réveil.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et règlementations en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour une consultation ultérieure. Si vous transmettez le réveil à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Explication des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le réveil ou sur l'emballage.

⚠ AVERTISSEMENT!

Ce mot signalétique/symbole désigne un danger de degré moyen qui peut avoir comme conséquence la mort ou une blessure grave.

⚠ ATTENTION!

Ce terme signalétique/symbole désigne un risque faible qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure légère ou modérée.

AVIS!

Ce terme signalétique/symbole avertit de dommages matériels éventuels.

Ce symbole vous offre des informations complémentaires utiles pour le montage ou l'utilisation.

CE Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes en vigueur de l'Espace économique européen.

Le cachet «Sécurité Vérifiée» (sigle GS) atteste qu'un produit contrôlé par le TÜV Rheinland répond aux exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits. Le sigle GS indique qu'en utilisant le produit conformément aux dispositions et de la manière prévue, la sécurité et la santé des personnes ne sont pas mises en danger.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le réveil a été exclusivement conçue pour afficher l'heure et la température. Il est exclusivement destiné à un usage privé à l'intérieur et n'est pas adaptée à une utilisation professionnelle.

Utilisez le réveil uniquement comme c'est décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels ou même corporels. Le réveil n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque d'étouffement!

Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. En jouant, ils peuvent s'y emmêler et s'étouffer.

⚠ ATTENTION!

Risque d'endommagement!

Si vous utilisez le réveil de façon non conforme, vous pouvez l'endommager.

- N'utilisez pas le réveil dans des lieux humides (par ex. dans la salle de bain) et évitez la poussière, les projections et les gouttes d'eau, les sources de chaleur, les températures extrêmes et la lumière directe du soleil.
- Assurez-vous que le réveil soit tenu à l'écart de champs magnétiques (par ex. de haut-parleurs).
- Veillez à ce que des corps étrangers n'entrent pas à l'intérieur du réveil.
- N'exercez pas de pression sur la surface de l'écran du réveil pour éviter de briser la surface.
- Ne faites pas entrer en contact des objets tranchants ou pointus avec la surface du réveil.
- Assurez-vous que le réveil ne puisse pas tomber. Sinon, le réveil peut être endommagé.

- Ne placez pas le réveil à proximité de sources de chaleur. Ne placez pas de flamme ouverte comme une bougie allumée sur ou directement près du réveil.
- N'ouvrez en aucun cas le boîtier du réveil. Il ne s'y trouve aucune pièce à entretenir. Le réveil peut être endommagé par des réparations non conformes. Les réparations doivent uniquement être effectuées par des techniciens professionnels. Seule exception: retirer le couvercle du compartiment à piles pour remplacer les piles.
- Ne regardez jamais directement dans la lumière du projecteur.
- Le réveil doit fonctionner à des températures entre 0 °C et 40 °C.
- Le réveil peut être entreposé à des températures entre -10 °C et 50 °C si les piles ont été enlevées.

Utilisation sûre du bloc d'alimentation

- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation compris dans le contenu de la livraison du réveil.

- Utilisez le bloc d'alimentation uniquement dans des espaces d'intérieur secs. Ne faites pas entrer le bloc d'alimentation en contact avec l'eau ou autres liquides.
- Branchez le bloc d'alimentation uniquement sur une alimentation en courant alternatif (AC). Assurez-vous que la tension correspond aux données relatives à la tension sur l'appareil. Le bloc d'alimentation doit être utilisé avec du courant alternatif (AC) (100 – 240 V~, 50/60 Hz).
- Ne branchez le bloc d'alimentation que sur une prise électrique installée conformément et facilement accessible afin de pouvoir retirer rapidement la fiche de secteur en cas d'urgence.
- Ne couvrez jamais le bloc d'alimentation. Assurez une aération suffisante pour empêcher une surchauffe du bloc d'alimentation.
- N'utilisez pas le bloc d'alimentation si le boîtier ou le câble sont endommagés ou présentent d'autres dommages visibles.

En cas de dommage, ne faites réparer le bloc d'alimentation que par le fabricant, son service après-vente ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter des risques.

– Coupez le bloc d'alimentation toujours de la prise électrique lorsque vous voulez nettoyer le réveil ou si vous n'utilisez plus le réveil pendant une période prolongée.

Consignes relatives aux piles

⚠ AVERTISSEMENT!

Risques pour la santé!

Il y a un risque aigu pour la santé si des enfants ou des animaux avalent les piles.

– Entreposez les piles de manière inaccessible pour les enfants et les animaux. Lorsqu'un enfant ou un animal a avalé une pile, consultez immédiatement un médecin!

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque d'explosion

Toute manipulation non conforme des piles entraîne un risque d'explosion accru.

- Rangez les piles dans un endroit frais et sec. N'exposez pas les piles à une chaleur excessive (par ex. à la lumière directe du soleil) et ne les jetez pas dans le feu pour les éliminer.
- N'utilisez que des piles du même type.
- Lors de l'insertion des piles, veillez à la polarité correcte. Celle-ci est indiquée dans les compartiments à piles. Le réveil peut être endommagé par une réparation non conforme.
- Utilisez toujours des piles de la meilleure qualité. Les piles de mauvaise qualité peuvent couler et causer des dommages.
- Avant l'insertion des piles, assurez-vous que les contacts dans le compartiment à piles et sur la pile elle-même soient propres et intacts. Nettoyez-la au besoin.

- Remplacez toujours toutes les piles d'un compartiment à piles en même temps.
- Enlevez les piles du réveil dès qu'elles sont vides. Enlevez également les piles lorsque vous n'utiliserez pas le réveil pendant une période prolongée. Autrement, les piles peuvent couler et causer des dommages.
- Si les piles coulent, retirez-les immédiatement pour éviter des dommages sur le réveil. Ne retirez pas les piles les mains nues et ne laissez pas entrer en contact le liquide de pile avec la peau, les yeux ou les muqueuses. Portez des gants en caoutchouc ménagers usuels. Si votre peau est quand même entrée en contact avec le liquide de pile, lavez immédiatement les mains et consultez un médecin en cas de besoin.
- Les piles doivent uniquement être insérées ou remplacées par des adultes.
- Éloignez le réveil des enfants lorsque le couvercle du compartiment à piles a été retiré.
- Enlevez les piles avant d'éliminer le réveil.

Déballer

1. Enlevez le réveil de l'emballage et vérifiez si le réveil ou les différentes pièces présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas le réveil. Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.
2. Assurez-vous que la livraison est complète (voir **figure A**).

Infos sur les signaux horaires

Le réveil est une horloge radioguidée qui peut recevoir des signaux horaires par un émetteur à ondes longues dans votre pays. Si le réveil se trouve dans la zone d'émission, il peut recevoir les signaux et effectuer une synchronisation quotidienne avec les informations horaires et de date. Si aucun signal ne peut être trouvé, vous pouvez régler aussi manuellement l'heure et la date.

Préparer la mise en service

Alimentation électrique

Le réveil peut fonctionner avec des piles ou une alimentation en courant alternatif (AC) à l'aide du bloc d'alimentation.

Insérer ou remplacer les piles

AVIS!

Risque d'endommagement!
Le réveil peut être endommagé par une insertion incorrecte des piles.

1. Ouvrez le compartiment à piles 15 du réveil en enlevant le couvercle compartiment à piles.
2. Pour remplacer les piles, retirez d'abord les piles usées. Insérez 2 piles (taille: AA) dans le compartiment à piles.
   Veillez à la polarité correcte des piles (+ ou -).
3. Remettez le couvercle du compartiment à piles pour fermer ce dernier.

L'écran 1 s'allume et un bref son d'alarme retentit après que les piles ont été insérées.

Utiliser le bloc d'alimentation

AVIS!

Risque d'endommagement!
Branchez le bloc d'alimentation uniquement sur une alimentation en courant alternatif (AC) (100 – 240 V~, 50/60 Hz).

1. Branchez la prise de sortie 8 du bloc d'alimentation 9 sur la prise d'entrée DC 14 du réveil.

2. Branchez le bloc d'alimentation sur une prise électrique.

L'écran 1 s'allume et un bref son d'alarme retentit après que le réveil a été branché sur une prise électrique.

Rechercher des signaux horaires

Après que le réveil a été allumé, la recherche de signaux horaires démarre. La recherche peut durer jusqu'à 7 minutes et pendant la recherche, le symbole de signal d'horaire (📡) 21 clignote sur l'écran. Si les signaux horaires ont été reçus avec succès, le symbole de signal d'horaire (📡) est visible sur l'écran en permanence. L'heure et la date de réveil sont ensuite synchronisées automatiquement avec les signaux horaires.

Pendant la recherche, le capteur tactile SNOOZE/LIGHT 10 et le connecteur de charge USB 13 sont désactivés.

Si la recherche de signaux horaires n'a pas réussi, restez appuyé sur la touche WAVE 2 pour démarrer une nouvelle recherche. Pour assurer une réception optimale des signaux, évitez les emplacements d'installation suivants pour le réveil:

- dans les bâtiments avec de nombreuses structures en béton et métalliques
- à proximité d'appareils électroniques comme les téléviseurs, les ordinateurs, les lignes électriques, les émetteurs radio etc.

Si nécessaire, installez le réveil à un autre emplacement.

Réglage manuel de la date et de l'heure

Réglez manuellement la date et l'heure de manière suivante:

1. Appuyez sur la touche MODE 5 jusqu'à ce que la température est affichée en bas à droite de l'écran.
2. Restez appuyé sur la touche MODE jusque que l'«année» (indiqué par le symbole d'année (Y) 29) clignote en bas au milieu de l'écran.
3. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ (4 et 3) pour régler l'année. Restez appuyé sur la touche ▲ ou ▼ pour modifier rapidement les valeurs.
4. Appuyez sur la touche MODE. Le «mois» (indiqué par le symbole de mois (M)) clignote en bas à gauche de l'écran.
5. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour régler le mois.
6. Appuyez sur la touche MODE. Le «jour» (indiqué par le symbole de mois (D)) clignote en bas à gauche de l'écran.
7. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour régler le jour.
8. Appuyez sur la touche MODE. La «valeur heure» clignote dans la moitié supérieure de l'écran.
9. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour régler la valeur de l'heure.
10. Appuyez sur la touche MODE. La «valeur minute» clignote dans la moitié supérieure de l'écran.
11. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour régler la valeur de minute.
12. Appuyez sur la touche MODE. Le réglage de la date et de l'heure est maintenant terminé.

Utilisation

Format de l'heure

Si vous voulez changer le format horaire en 12 ou 24 heures, appuyez sur ▲ 4. Pour le format horaire en 12 heures, le symbole AM ou PM correspondant 17 et 28) est affiché à côté de l'heure.

Langue d'affichage pour le jour de la semaine

Le jour de la semaine est affiché en bas au milieu de l'écran. Vous pouvez choisir parmi 5 langues.

Langue	**Affichage du jour de la semaine**						
EN = Anglais	MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
GE = Allemand	MO	DI	MI	DO	FR	SA	SO
FR = Français	LU	MA	ME	JE	VE	SA	DI
IT = Italien	LU	MA	ME	GI	VE	SA	DO
SP = Espagnol	LU	MA	MI	JU	VI	SA	DO

Modifiez la langue d'affichage ainsi:

1. Restez appuyé sur ▼ 3 jusqu'à ce que la langue souhaitée (EN, GE, FR, IT ou SP) est affichée en bas au milieu de l'écran.
2. Relâchez la touche ▼. Le jour de la semaine est ensuite affiché dans la langue sélectionnée.

Numéro de semaine

Si vous voulez afficher le numéro de semaine, appuyez sur ▼ 3. Le numéro de semaine est affiché en bas au milieu de l'écran en forme du symbole de semaine (WEEK) 31.

Double fuseau horaire

En plus de l'heure principale, vous pouvez régler une deuxième heure qui est affichée en bas à droite de l'écran.

Vous pouvez régler une deuxième heure ainsi:

1. Appuyez sur la touche MODE 5 jusqu'à ce que le symbole de double fuseau horaire (DT) 24 est affiché en bas à droite de l'écran.
2. Restez appuyé sur la touche MODE jusqu'à ce que la «valeur heure» clignote en bas à droite de l'écran.
3. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ (4 et 3) pour régler la valeur de l'heure. Restez appuyé sur la touche ▲ ou ▼ pour modifier rapidement les valeurs.
4. Appuyez sur la touche MODE. La «valeur minute» clignote en bas à droite de l'écran.
5. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour régler la valeur de minute.
6. Appuyez sur la touche MODE. Le réglage de l'heure est maintenant terminé.

Affichez une deuxième heure ainsi:

1. Appuyez sur la touche MODE jusqu'à ce que le symbole de double fuseau horaire (DT) est affiché en bas à droite de l'écran.

Fuseau horaire étranger

Cette fonction vous permet le réglage et l'affichage de l'heure dans un autre fuseau horaire (+/-12 heures).

Vous pouvez régler le fuseau horaire étranger ainsi:

1. Restez appuyé sur ▲ 4 jusqu'à ce que le symbole pour le fuseau horaire étranger (F) 22 est affiché sur l'écran.
2. Restez appuyé sur la touche MODE 5 jusqu'à ce que la «valeur heure» clignote dans la moitié supérieure de l'écran.
3. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ (4 et 3) pour régler la valeur de l'heure. Restez appuyé sur la touche ▲ ou ▼ pour modifier rapidement les valeurs.
   On ne peut régler ici que la valeur de l'heure puisque la valeur de minute est synchronisée avec l'heure locale.
4. Appuyez sur la touche MODE. Le réglage du fuseau horaire étranger est maintenant terminé.

Vous pouvez afficher le fuseau horaire étranger ainsi:

1. Restez appuyé sur la touche ▲ jusqu'à ce que le symbole pour le fuseau horaire étranger (F) est affiché sur l'écran.

2. Restez appuyé sur la touche ▲ jusqu'à ce que le symbole pour le fuseau horaire étranger (F) est désactivé et l'heure locale est affichée.

Affichage de l'heure d'été

Les signaux horaires émis contiennent des informations pour l'heure d'été. Si l'heure d'été est actuellement en cours, le symbole d'heure d'été (S) 20 est affiché sur l'écran.

Alarmes

Vous pouvez régler sur le réveil 2 alarmes. L'alarme réagit par rapport à l'affichage de l'heure que vous avez sélectionné (c'est à dire heure locale ou fuseau horaire étranger).

Vous pouvez régler l'heure d'alarme pour l'alarme 1 ainsi:

1. Appuyez sur la touche MODE 5 jusqu'à ce que le symbole pour l'alarme 1 (AL1) 23 est affiché en bas à droite de l'écran.
2. Restez appuyé sur la touche MODE jusqu'à ce que la «valeur heure» clignote en bas à droite de l'écran.
3. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ (4 et 3) pour régler la valeur de l'heure. Restez appuyé sur la touche ▲ ou ▼ pour modifier rapidement les valeurs.
4. Appuyez sur la touche MODE. La «valeur minute» clignote en bas à droite de l'écran.
5. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour régler la valeur de minute.

6. Appuyez sur la touche MODE.
   Le réglage de l'heure d'alarme pour l'alarme 1 est maintenant terminé. L'alarme est activée automatiquement, et le symbole pour l'alarme 1 activée (1) 26 est affiché sur l'écran.

Effectuez pour le réglage de l'alarme 2 les étapes indiquées ci-dessus. La seule différence est que vous devez sélectionner en étape 1 Alarme 2 (AL2).

Procédez ainsi pour couper brièvement le son de l'alarme (fonction sommeil):

Appuyez sur le capteur tactile SNOOZE/LIGHT 10. Une fois que le délai du rappel d'alarme (4 minutes) s'est écoulé, l'alarme retentit à nouveau. Pendant le temps de sommeil, le symbole de sommeil (z²) 19 et le symbole d'alarme (1 ou 2) 26 clignotent.

Vous pouvez désactiver l'alarme lorsqu'elle retentit:

Appuyez sur la touche alarme ( ) 7. L'alarme reste activée et retentit à nouveau le lendemain à la même heure.

Vous pouvez activer et désactiver les alarmes ainsi:

1. Appuyez une fois sur la touche alarme ( ) 7 pour activer l'alarme 1. Le symbole pour l'alarme 1 activée (1) 26 est affiché sur l'écran.
2. Appuyez une deuxième fois sur la touche alarme ( ) pour activer l'alarme 2. Le symbole pour l'alarme 2 activée (2) est affiché sur l'écran.
3. Appuyez une troisième fois sur la touche alarme ( ) pour activer l'alarme 1 et l'alarme 2. Les symboles

pour l'alarme 1 activée (🔔) et l'alarme 2 activée (🔔) sont affichés sur l'écran.

4. Appuyez une quatrième fois sur la touche alarme (🔕) pour désactiver toutes les alarmes.

Affichage de la température

N'exposez pas le réveil à la lumière directe du soleil puisque les valeurs de températures pourraient être modifiées ainsi.

Appuyez sur la touche MODE 5 jusqu'à ce que la température est affichée en bas à droite de l'écran.

Appuyez sur la touche °C/°F 2 pour basculer entre les affichages en °C et °F.

L'éclaire d'arrière-plan de l'écran

Appuyez sur le capteur tactile SNOOZE/LIGHT 10 pour allumer brièvement l'éclairage d'arrière-plan de l'écran.

Projection de l'heure

Le réveil dispose d'un projecteur pour afficher l'heure sur le mur. Les images sont projetées par l'objectif du projecteur 11.

Réglages de l'image

Angle de projection
Tournez le projecteur 34 vers l'avant ou l'arrière pour régler l'angle de projection (voir **figure D**).

Netteté de l'image
Tournez le bouton rotatif de focus 16 pour régler la netteté de l'image.

Retourner les images
Appuyez une fois sur la touche FLIP 6 pour retourner les images projetées.

Afficher de l'heure et la température
Restez appuyé sur la touche TEMP 6 pour intégrer en plus de l'heure aussi la température dans les images projetées. Le projecteur affiche ensuite en alternance l'heure et la température. Si vous souhaitez arrêter l'affichage de la température, maintenez appuyée la touche TEMP.

Projection d'image

Projection courte
1. Poussez l'interrupteur projection permanente 12 en position basse.
2. Appuyez sur le capteur tactile SNOOZE/LIGHT 10 pour allumer le projecteur brièvement pour env. 5 secondes.

Projection permanente

Alimentation électrique

Pour la projection permanente, il faut utiliser l'alimentation par courant alternatif (AC).

1. Branchez le réveil sur une alimentation par courant alternatif (voir chapitre «Utiliser le bloc d'alimentation»).
2. Poussez l'interrupteur projection permanente 12 en position haute.

Connecteur de charge USB

Le connecteur de charge USB 13 (sortie: 5 V, 500 mA) peut être utilisé pour la charge d'appareils externes (par ex. téléphones portables et lecteurs MP3) à l'aide d'un câble USB (ne fait pas partie du contenu de la livraison).

Nettoyage

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous nettoyez le réveil de manière non conforme, vous pouvez l'endommager.

– N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, des ustensiles de nettoyage tranchants ou métalliques tel qu'un

couteau, une spatule dure ou similaire. Les surfaces du réveil pourraient être endommagées ainsi.

– Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'infiltration d'eau dans le boîtier du réveil.

1. Nettoyez le réveil avec un chiffon humide.
2. Séchez le réveil avec un chiffon doux et sec.

Rangement

⚠ ATTENTION!

Une fuite de liquide de piles est une source de danger et peut provoquer des dommages!

Si vous entreposez le réveil sur une période prolongée et que les piles sont encore insérées, les piles peuvent couler et causer des dommages permanents. L'acide de pile (électrolyte) est corrosif.

– Si vous n'utilisez pas le réveil pendant une période prolongée, stockez les piles séparément. Stockez les piles de manière inaccessible pour les enfants.

- Ne retirez pas des piles qui coulent à mains nues. Portez des gants en caoutchouc ménagers usuels. Évitez tout contact de l'acide de pile avec la peau, les yeux ou les muqueuses. Si votre peau est quand même entrée en contact avec le liquide de pile, lavez immédiatement les mains et consultez un médecin en cas de besoin.
- Essuyez l'acide de pile écoulée avec un chiffon humide et éliminez le chiffon dans les ordures ménagères.

1. Nettoyez le réveil (voir chapitre «Nettoyage»).
2. Retirez les piles insérées du compartiment à piles et entreposez-les de manière conforme.
3. Rangez le réveil dans un endroit propre et sec.

Données techniques

Nom de produit:	Réveil projecteur
Modèle:	92521
Pile:	2 x 1,5 V ⎓, 70 µA LR6/R6/AA
Entrée:	3 V ⎓

Bloc d'alimentation (compris dans le contenu de livraison)

Modèle:	HX06-0501000-AG

Entrée:	100 – 240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A max
Sortie:	5,0 V ⎓ 1,0 A
Précision:	+/-1 °C ou +/-2 °F (entre 5 °C et 35 °C ou 41 °F et 95 °F)
Résolution:	0,1 °C ou 0,1 °F
Plage de mesure:	1 °C à 40 °C ou 33,8 °F à 104 °F
Intervalle de mesure:	1 minute
Durée d'alarme:	4 minutes
Distance de projection:	4 m max.

Déclaration de conformité

CE La déclaration de conformité UE peut être réclamée à l'adresse indiquée sur la carte de garantie (à la fin de ce mode d'emploi).

EIE Import GmbH déclare par la présente que cet appareil, le REVEIL PROJECTEUR SLIM LINE, est conforme aux exigences de base et autres directives pertinentes de la réglementation 1999/5/CE.

Élimination

Élimination de l'emballage

Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Élimination de l'appareil usagé

(S'applique au sein de l'Union européenne et dans d'autres pays européens pour des systèmes d'élimination séparés de matériaux recyclables.)

Les appareils usagés ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères!

Si un jour l'appareil ne peut plus être utilisé, chaque consommateur est légalement tenu d'éliminer les appareils usagés, séparés des déchets ménagers, par ex. auprès d'un centre de collecte de sa commune/son quartier. Ceci garantit une élimination dans les règles des appareils usagés et évite les effets négatifs sur l'environnement. C'est la raison pour laquelle les appareils électriques sont marqués d'un symbole en marge.

Les piles et accus ne vont pas dans les déchets ménagers!

En tant que consommateur final, vous êtes tenu légalement à déposer toutes les piles et accus, qu'ils contiennent des substances dangereuses* ou non, à un lieu de collecte de votre commune/votre quartier ou dans le commerce, de sorte qu'ils puissent être éliminés dans le respect de l'environnement.

Veuillez déposer le réveil complet (avec la pile) et uniquement dans un état de déchargement complet, à votre point de collecte!

* marqué par: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

Sommario

Panoramica prodotto **4**
Utilizzo **5**
Dotazione/Parti dell'apparecchio **64**
Codici QR **65**
Informazioni generali **66**
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso 66
Spiegazione dei simboli 66
Sicurezza **68**
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso 68
Note relative alla sicurezza 68
Utilizzo sicuro dell'alimentatore di corrente 70
Indicazioni sulle batterie 72
Disimballaggio **75**
Informazioni sui segnali orari **75**
Preparazione della messa in funzione **75**
Inserire o sostituire le batterie 76
Utilizzare l'alimentatore di corrente 76
Ricerca dei segnali orari 77
Impostazione manuale di data e ora 78
Utilizzo **79**
Formato dell'ora 79
Lingua di visualizzazione del giorno della settimana 79
Numero della settimana 80
Doppia ora 80
Fuso orario estero 81
Indicatore dell'ora legale 82
Sveglie 82
Indicatore di temperatura 84
Retroilluminazione del display 84
Proiezione dell'ora **84**
Impostazioni dell'immagine 84
Proiezione di un'immagine 85
Porta di ricarica USB **86**
Pulizia **86**
Conservazione **87**
Dati tecnici **88**
Dichiarazione di conformità **89**
Smaltimento **89**
Smaltimento dell'imballaggio 89
Smaltire apparecchi esausti 90
Garanzia **91**
Tagliando di garanzia 92
Condizioni di garanzia 97

Dotazione/Parti dell'apparecchio

1. Display
2. Tasto °C/°F / WAVE
3. ▼ tasto (GIU)
4. ▲ tasto (SU)
5. Tasto MODE (modalità)
6. Tasto TEMP/FLIP (Temperatura/ Capovolgimento)
7. Tasto sveglia
8. Connettore di uscita
9. Alimentatore di corrente
10. Sensore touch SNOOZE/LIGHT
11. Lente proiettore
12. Interruttore proiezione continua
13. Porta di ricarica USB
14. Presa di ingresso DC
15. Vano batterie
16. Manopola di messa a fuoco
17. Tempo AM/PM
18. Ora principale (ore, minuti, secondi)
19. Funzione Snooze
20. Ora legale
21. Icona segnale orario
22. Fuso orario estero
23. Sveglia 1 (AL1) e Sveglia 2 (AL2)
24. Doppia ora
25. Unità di temperatura (°C/°F)
26. Sveglia 1 ON e Sveglia 2 ON
27. Temperatura, doppia ora e ora sveglia
28. Tempo AM/PM
29. Anno
30. Anno, numero di settimana o giorno della settimana
31. Settimana
32. Mese
33. Giorno del mese
34. Proiettore

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori, se cercate garanzie dei produttori o centri di assistenza o se desiderate vedere comodamente un video-tutorial – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?
I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa
Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet*. Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora
Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto Aldi.*

Il portale di assistenza Aldi
Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza Aldi all'indirizzo www.aldi-service.ch.

* Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generar si costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito el collegamento ad internet.

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso appartengono alla radiosveglia con proiettore. Esse contengono informazioni importanti relative all'utilizzo e alla cura. Per migliorare la leggibilità delle istruzioni la radiosveglia con proiettore viene indicata solo col termine “sveglia”.

Prima di mettere in funzione la sveglia leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Queste contengono in particolare le precauzioni di sicurezza. Il mancato rispetto delle indicazioni nelle presenti istruzioni per l'uso può provocare ferimenti gravi o danni alla sveglia.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e regole vigenti nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per poterle consultare anche in futuro. In caso di cessione della sveglia a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Spiegazione dei simboli

Nelle istruzioni per l'uso, sulla sveglia stessa o sull'imballaggio sono riportati i seguenti pittogrammi e le seguenti parole d'avvertimento.

⚠ AVVERTENZA!

Questa parola d'avvertimento/simbolo indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.

⚠ ATTENZIONE!

Questa parola d'avvertimento/simbolo indica un pericolo a rischio minimo che, se non evitato, può comportare lesioni di lieve o moderata entità.

AVVISO!

Questa parola d'avvertimento/simbolo indica possibili danni a cose.

Questa parola d'avvertimento fornisce ulteriori indicazioni utili relative all'assemblaggio o al funzionamento.

Dichiarazione di conformità (vedi capitolo “Dichiarazione di conformità”): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le disposizioni applicabili nello Spazio economico europeo.

Il sigillo “sicurezza testata” (pittogramma GS) certifica che un prodotto TÜV Rheinland risponde ai requisiti richiesti dalla legge tedesca

relativa alla sicurezza dei prodotti. Il pittogramma GS indica che, in caso di utilizzo conforme e prevedibile del prodotto contrassegnato, la sicurezza e la salute dell'utilizzatore non sono a rischio.

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

La sveglia è progettata esclusivamente per visualizzare informazioni sull'ora e sulla temperatura. È destinata esclusivamente all'uso privato in ambienti interni e non è adatto per applicazioni commerciali.

Utilizzare la sveglia esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose se non addirittura a persone. La sveglia non è un giocattolo per bambini.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Note relative alla sicurezza

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di soffocamento!

Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. Potrebbero restarvi intrappolati e soffocare.

⚠ ATTENZIONE!

Pericolo di danneggiamento!

Se si utilizza la sveglia in modo non conforme, la si può danneggiare.

- Non utilizzare la sveglia in luoghi umidi (ad es. in bagno), ed evitare polvere, spruzzi e gocce d'acqua, fonti di calore, temperature estreme e luce diretta del sole.
- Assicurarsi che la sveglia sia lontana da campi magnetici (per es. altoparlanti).
- Assicurarsi che non penetrino corpi estranei nell'alloggiamento della sveglia.
- Non applicare pressione sulla superficie del display della sveglia in quanto altrimenti può rompersi.
- Non lasciare entrare a contatto la superficie della sveglia con oggetti appuntiti o taglienti.
- Assicurarsi che la sveglia non possa cadere. Altrimenti, può essere danneggiata.

- Non posizionare la sveglia in prossimità di fonti di calore. Non avvicinare fiamme, candele accese per esempio, alla sveglia.
- In nessun caso aprire l'alloggiamento della sveglia. Questo non contiene parti riparabili dall'utente. Una riparazione errata, può danneggiare la sveglia. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da tecnici professionisti. L'unica eccezione è la rimozione del coperchio vano batterie per cambiare le batterie.
- Non guardare direttamente nelle luci del proiettore.
- La sveglia deve operare a temperature comprese tra 0 °C e 40 °C.
- La sveglia può essere conservata a temperature comprese tra -10 °C e 50 °C se le batterie vengono rimosse.

Utilizzo sicuro dell'alimentatore di corrente

- Utilizzare solo l'alimentatore di corrente fornito con la sveglia.

- Utilizzare l'alimentatore di corrente solo in ambienti asciutti. Non far venire a contatto con acqua o altri liquidi l'alimentatore di corrente.
- Collegare l'alimentatore di corrente solo a un alimentatore a corrente alternata (CA). Assicurarsi che la tensione corrisponda alla tensione indicata sull'apparecchio. L'alimentatore di corrente deve funzionare con corrente alternata (100 – 240 V~, 50/60 Hz) (CA).
- Allacciare l'alimentatore di corrente solo a una presa di corrente installata in modo conforme e facilmente accessibile in modo tale che, in caso di malfunzionamento, possa essere velocemente staccato dalla rete elettrica.
- Non coprire mai l'alimentatore di corrente. Assicurare una ventilazione sufficiente per evitare il surriscaldamento dell'alimentatore di corrente.
- Non utilizzare l'alimentatore di corrente quando l'alloggiamento dello stesso o

il cavo presentano delle anomalie o altri danni visibili. Far riparare l'alimentatore di corrente in caso di danni solo dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da persona similmente qualificata per prevenire rischi.

– Scollegare sempre l'alimentatore di corrente dalla presa di corrente prima di pulire la sveglia o se non si utilizza la sveglia per un periodo di tempo più lungo.

Indicazioni sulle batterie

⚠ AVVERTENZA!

Pericoli per la salute!

Se i bambini o gli animali ingoiano le batterie, questo rappresenta un rischio elevato per la salute.

– Immagazzinare le batterie in modo che non siano accessibili a bambini ed animali. Se si ritiene che sia stata ingerita una batteria da bambini o animali, consultare immediatamente un medico!

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di esplosione

Un uso improprio delle batterie può causare un aumento del rischio di esplosione.

- Tenere le batterie in un luogo fresco e asciutto. Non posizionare le batterie vicino a calore eccessivo (ad es. luce diretta del sole), né gettarle nel fuoco per lo smaltimento.
- Usare solo batterie dello stesso tipo.
- Assicurarsi di inserire le batterie con la corretta polarità. Questa è indicata nel vano batterie. Un'installazione errata può danneggiare la sveglia.
- Utilizzare sempre batterie di qualità ottimale. Batterie scadenti possono presentare perdite e causare danni.
- Prima di inserire le batterie, verificare che i contatti del vano batterie e della batteria siano puliti e intatti. Pulire se necessario.
- Sostituire tutte le batterie nello stesso momento nel vano batterie.

- Rimuovere le batterie dalla sveglia quando sono scariche. Rimuovere le batterie anche quando non si utilizza la sveglia per un periodo di tempo più lungo. In caso contrario, le batterie possono presentare perdite e causare danni.
- Se le batterie perdono, rimuoverle immediatamente per evitare danni alla sveglia. Non rimuovere le batterie a mani nude, e non lasciare che il liquido delle batterie entri a contatto con la pelle, gli occhi o le mucose. Per farlo, indossare normali guanti di gomma. Se la pelle, tuttavia, viene a contatto con il liquido della batteria, lavarsi le mani immediatamente e consultare un medico, se necessario.
- Le batterie possono essere utilizzati o sostituite solo da adulti.
- Tenere la sveglia lontani dai bambini quando il coperchio vano batterie è rimosso.
- Rimuovere le batterie prima di gettare la sveglia.

Disimballaggio

1. Spacchettare la sveglia e controllare se la stessa o i suoi componenti presentano danni. Nel caso fosse danneggiata, non utilizzarla. Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti del produttore indicato nel tagliando di garanzia.
2. Accertarsi che la fornitura sia completa (vedi **figura A**).

Informazioni sui segnali orari

La sveglia fornisce un'orologio radiocontrollato che può ricevere il segnale orario trasmesso nel proprio paese con un trasmettitore a onde lunghe. Se la sveglia rientra nell'intervallo del trasmettitore, può ricevere i segnali ed eseguire la sincronizzazione ogni giorno con le informazioni sull'ora e sulla data trasmesse. Se non si trovano i segnali, è possibile impostare l'ora e la data manualmente.

Preparazione della messa in funzione

Alimentazione

La sveglia può essere alimentata da batterie o dall'alimentatore di corrente a corrente alternata (CA).

Inserire o sostituire le batterie

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!
Con un inserimento errato delle batterie, la sveglia può essere danneggiata.

1. Aprire il vano batterie 15 della sveglia rimuovendo il coperchio vano batterie.
2. Per sostituire le batterie, innanzitutto rimuovere le vecchie batterie. Installare 2 batterie (tipo: AA) nel vano batterie.
   Prestare attenzione alla polarità corretta delle batterie (+ o -).
3. Chiudere il vano batterie riposizionando il coperchio vano batterie.

Il display 1 si accende e viene emesso un tono della sveglia dopo che sono state inserite le batterie.

Utilizzare l'alimentatore di corrente

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!
Collegare l'alimentatore di corrente solo a un alimentatore a corrente alternata (CA) (100 – 240 V~, 50/60 Hz).

1. Collegare il connettore di uscita 8 dell'alimentatore di corrente 9 alla presa di ingresso DC 14 della sveglia.
2. Collegare l'alimentatore di corrente a una presa di corrente.

Il display 1 si accende e viene emesso un tono della sveglia dopo che la sveglia è stata collegata a una presa di corrente.

Ricerca dei segnali orari

Dopo aver acceso la sveglia, si avvia la ricerca del segnale orario. La ricerca può richiedere fino a 7 minuti e, durante il processo di ricerca, l'icona del segnale orario (📡) 21 lampeggia sul display. Se i segnali orari sono stati ricevuti correttamente, l'icona del segnale orario (📡) sul display è sempre visibile in modo permanente. La data e l'ora della sveglia verranno sincronizzate automaticamente con il segnale orario.

Durante la ricerca, il sensore touch SNOOZE/LIGHT 10 e la porta di ricarica USB 13 sono disabilitati.

Se la ricerca di segnali orari non ha avuto successo, tenere premuto il tasto WAVE 2 per avviare una nuova ricerca. Per garantire una ricezione ottimale del segnale, evitare le seguenti posizioni per la sveglia:

- in edifici con molte strutture di cemento e metallo
- nelle vicinanze di apparecchi elettronici, quali televisori, computer, linee elettriche, trasmettitori radio ecc.

Posizionare la sveglia in un'altra posizione, se necessario.

Impostazione manuale di data e ora

Per impostare la data e l'ora manualmente:

1. Premere il tasto MODE 5 (modalità) fino a quando nella parte inferiore destra del display viene visualizzata la temperatura.
2. Tenere premuto il tasto MODE (modalità) fino a quando “anno” (indicato dal simbolo dell'anno (Y) 29) lampeggia al centro del display.
3. Premere il tasto ▲ o ▼ (4 e 3), per impostare l'anno. Tenere premuto il tasto ▲ o ▼ per cambiare il valore.
4. Premere il tasto MODE (modalità). Il “mese” (indicato dal simbolo del mese (M)) lampeggia in basso a sinistra del display.
5. Premere il tasto ▲ o ▼ per impostare il mese.
6. Premere il tasto MODE (modalità). Il “giorno” (indicato dal simbolo del giorno (D)) lampeggia in basso a sinistra del display.
7. Premere il tasto ▲ o ▼ per impostare il giorno.
8. Premere il tasto MODE (modalità). Nella metà superiore del display, il “valore delle ore” lampeggia.
9. Premere il tasto ▲ o ▼ per impostare il valore delle ore.
10. Premere il tasto MODE (modalità). Nella metà superiore del display, il “valore dei minuti” lampeggia.
11. Premere il tasto ▲ o ▼ per impostare il valore dei minuti.
12. Premere il tasto MODE (modalità). L'impostazione della data e dell'ora è completata.

Utilizzo

Formato dell'ora

Se si vuole cambiare il formato 12 o 24 ore, premere ▲ 4. Con il formato 12 ore, viene visualizzato il simbolo AM o PM (17 e 28) accanto all'ora.

Lingua di visualizzazione del giorno della settimana

Il giorno della settimana viene visualizzato in basso al centro del display. Si può scegliere tra 5 lingue.

Lingua	**Indicazione dei giorni della settimana**						
EN = inglese	MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
GE = tedesco	MO	DI	MI	DO	FR	SA	SO
FR = francese	LU	MA	ME	JE	VE	SA	DI
IT = italiano	LU	MA	ME	GI	VE	SA	DO
SP = spagnolo	LU	MA	MI	JU	VI	SA	DO

Per modificare la lingua del display:

1. Tenere premuto ▼ 3 fino a visualizzare la lingua desiderata (EN, GE, FR, IT o SP) in basso al centro del display.
2. Rilasciare il tasto ▼. Successivamente, viene visualizzato il giorno della settimana nella lingua desiderata.

Numero della settimana

Se si desidera visualizzare il numero della settimana, premere ▼ 3. Il numero della settimana è visualizzato in basso al centro del display, sotto forma di simbolo (WEEK) 31.

Doppia ora

Oltre all'ora principale, è possibile impostare una seconda ora, che appare in basso a destra del display.

Per impostare la seconda ora:

1. Premere il tasto MODE 5 (modalità) fino a quando nella parte inferiore destra del display viene visualizzato il simbolo doppia ora (DT) 24.
2. Tenere premuto il tasto MODE (modalità) fino a quando nella parte inferiore destra del display il "valore delle ore" lampeggia.
3. Premere il tasto ▲ o ▼ (4 e 3) per impostare il valore delle ore. Tenere premuto il tasto ▲ o ▼ per cambiare il valore.
4. Premere il tasto MODE (modalità). Nella parte inferiore destra dello schermo, il "valore dei minuti" lampeggia.
5. Premere il tasto ▲ o ▼ per impostare il valore dei minuti.
6. Premere il tasto MODE (modalità). L'impostazione dell'ora è completata.

Per mostrare la seconda ora:

1. Premere il tasto MODE (modalità) fino a quando nella parte inferiore destra del display viene visualizzato il simbolo doppia ora (DT).

Fuso orario estero

Questa funzione consente di impostare e visualizzare l'ora in un altro fuso orario (+/- 12 ore).

Per impostare il fuso orario estero:

1. Tenere premuto ▲ 4 fino a quando sul display viene visualizzato il simbolo per il fuso orario estero (F) 22.
2. Tenere premuto il tasto MODE 5 (modalità) fino a quando nella metà superiore del display il "valore delle ore" lampeggia.
3. Premere il tasto ▲ o ▼ (4 e 3) per impostare il valore delle ore. Tenere premuto il tasto ▲ o ▼ per cambiare il valore.
   In questo caso, è possibile solo un'impostazione del valore delle ore perché il valore dei minuti è sincronizzato con l'ora locale.
4. Premere il tasto MODE (modalità). In questo modo l'impostazione del fuso orario estero è completata.

Per visualizzare il fuso orario estero:

1. Tenere premuto il tasto ▲ fino a quando sul display viene visualizzato il simbolo per il fuso orario estero (F).

2. Tenere premuto il tasto ▲ fino a quando l'icona per il fuso orario estero (F) è disattivata e viene visualizzata l'ora locale.

Indicatore dell'ora legale

I segnali orari trasmessi contengono informazioni sull'ora legale. Quando l'ora legale è attuale, sul display appare il simbolo dell'ora legale (S) 20.

Sveglie

Sulla sveglia è possibile impostare 2 sveglie. La sveglia reagisce all'indicazione dell'ora impostata (per es., ora locale o fuso orario estero).

Per impostare l'ora sveglia 1:

1. Premere il tasto MODE 5 (modalità) fino a quando nella parte inferiore destra del display viene visualizzato il simbolo della sveglia 1 (AL1) 23.
2. Tenere premuto il tasto MODE (modalità) fino a quando nella parte inferiore destra del display il "valore delle ore" lampeggia.
3. Premere il tasto ▲ o ▼ (4 e 3) per impostare il valore delle ore. Tenere premuto il tasto ▲ o ▼ per cambiare il valore.
4. Premere il tasto MODE (modalità). Nella parte inferiore destra dello schermo, il "valore dei minuti" lampeggia.
5. Premere il tasto ▲ o ▼ per impostare il valore dei minuti.

6. Premere il tasto MODE (modalità).
   In questo modo l'impostazione dell'ora sveglia 1 è stata completata. La sveglia si attiva automaticamente quando il simbolo per la sveglia 1 attivata (1) 26 appare sul display.

Per l'impostazione della sveglia 2 seguire i passaggi precedenti. L'unica differenza è che nella fase 1 è necessario selezionare la sveglia 2 (AL2).

Per silenziare la sveglia brevemente (funzione Snooze):

Premere il sensore touch SNOOZE/LIGHT 10. Trascorso il tempo della funzione Snooze (4 minuti), la sveglia suonerà di nuovo. Durante la funzione Snooze, il simbolo Snooze (z²) 19 e quello della sveglia (1 o 2) 26 lampeggiano.

Per disattivare la sveglia quando suona:

Premere il tasto sveglia (🔔) 7. La sveglia rimane attiva e suonerà il giorno successivo alla stessa ora.

Per attivare o disattivare una sveglia:

1. Premere una volta il tasto sveglia (🔔) 7 per attivare la sveglia 1. Il simbolo della sveglia attiva 1 (1) 26 viene visualizzato sul display.
2. Premere una seconda volta il tasto sveglia (🔔) per attivare la sveglia 2. Il simbolo della sveglia attiva 2 (2) viene visualizzato sul display.
3. Premere una terza volta il tasto sveglia (🔔) per attivare la sveglia 1 e 2. Il simbolo per la sveglia attiva 1 (1) e 2 (2) viene visualizzato sul display.

4. Premere una quarta volta il tasto sveglia (🔔) per disattivare tutte le sveglie.

Indicatore di temperatura

Non posizionare la sveglia alla luce solare diretta, in quanto i valori della temperatura potrebbero essere influenzati.

Premere il tasto MODE 5 (modalità) fino a quando nella parte inferiore destra del display viene visualizzata la temperatura.

Premere il tasto °C/°F 2 per cambiare la visualizzazione in °C o °F.

Retroilluminazione del display

Premere il sensore touch SNOOZE/LIGHT 10, per attivare brevemente la retroilluminazione del display.

Proiezione dell'ora

La sveglia dispone di un proiettore per visualizzare l'ora sul muro. Le immagini sono proiettate dalla lente proiettore 11.

Impostazioni dell'immagine

Angolo di proiezione

Girare il proiettore 34 in avanti o indietro per regolare l'angolo di proiezione (vedi **figura D**).

Definizione
Ruotare la manopola di messa a fuoco 16 per regolare la messa a fuoco.

Capovolgere le immagini
Premere una volta il tasto FLIP 6 per capovolgere le immagini proiettate.

Visualizzare l'ora e la temperatura
Tenere premuto il tasto TEMP 6 per includere anche l'ora e la temperatura nelle immagini proiettate. Il proiettore quindi visualizzerà l'ora e le variazioni di temperatura. Se si desidera annullare la visualizzazione della temperatura, tenere premuto il tasto TEMP.

Proiezione di un'immagine

Proiezione breve
1. Posizionare l'interruttore proiezione continua 12 in posizione inferiore.
2. Premere il sensore touch SNOOZE/LIGHT 10 per attivare il proiettore brevemente per circa 5 secondi.

Proiezione continua

Alimentazione

Per la proiezione continua, è necessario utilizzare l'alimentatore a corrente alternata (CA).

1. Collegare la sveglia ad un alimentatore a corrente alternata (vedi capitolo “Utilizzare l'alimentatore di corrente”).
2. Posizionare l'interruttore proiezione continua 12 in posizione superiore.

Porta di ricarica USB

La porta di ricarica USB 13 (uscita: 5 V, 500 mA) può essere utilizzata per caricare i dispositivi esterni (ad es. cellulari e lettori MP3) tramite un cavo USB (non incluso nella dotazione).

Pulizia

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Se si pulisce la sveglia in modo non conforme, la si può danneggiare.

- Non utilizzare detergenti aggressivi o utensili per pulizia taglienti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Le superfici della sveglia possono essere danneggiate.
- Assicurarsi che l'acqua non possa infiltrarsi all'interno della sveglia.

1. Pulire la sveglia con un panno umido.
2. Asciugare la sveglia con un panno asciutto e morbido.

Conservazione

⚠ ATTENZIONE!

Pericolo derivante da liquidi di batteria che fuoriescono e pericolo di danneggiamento!

Se si conserva la sveglia per un periodo di tempo più lungo e si non si rimuovono le batterie, le batterie possono perdere acido e causare danni permanenti. L'acido delle batterie (elettrolito) è corrosivo.

- Se non si utilizza la sveglia per un periodo lungo, conservare le batterie separatamente. Immagazzinare le batterie in modo che non siano accessibili ai bambini.
- Non rimuovere le batterie che perdono a mani nude. Per farlo, indossare normali guanti di gomma. Non lasciare che l'acido delle batterie entri a contatto con la pelle, gli occhi o le mucose.

Se la pelle, tuttavia, viene a contatto con il liquido della batteria, lavarsi le mani immediatamente e consultare un medico, se necessario.

– Pulire l'acido della batteria con un panno umido, e smaltire il panno come rifiuto domestico.

1. Pulire la sveglia (vedi capitolo “Pulizia”).
2. Rimuovere le batterie inserite dal vano batterie e conservarle opportunamente.
3. Conservare la sveglia in un luogo asciutto e pulito.

Dati tecnici

Nome del prodotto:	Radiosveglia con proiettore
Modello:	92521
Batteria:	2 x 1,5 V ⎓, 70 µA LR6/R6/AA
Ingresso:	3 V ⎓
Alimentatore di corrente (incluso nella dotazione)	
Modello:	HX06-0501000-AG
Ingresso:	100 – 240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A max
Uscita:	5,0 V ⎓ 1,0 A
Precisione:	+/-1 °C o +/-2 °F (tra 5 °C e 35 °C o 41 °F e 95 °F)
Risoluzione:	0,1 °C o 0,1 °F

Intervallo di misurazione:	da 1 °C fino a 40 °C o da 33,8 °F fino a 104 °F
Intervallo di misurazione:	1 minuto
Durata sveglia:	4 minuti
Distanza di proiezione:	max. 4 m

Dichiarazione di conformità

CE La dichiarazione di conformità CE può essere richiesta all'indirizzo indicato sul tagliando di garanzia (alla fine di queste istruzioni per l'uso).

Con la presente, EIE Import GmbH dichiara che il presente apparecchio, la RADIOSVEGLIA CON PROIETTORE SLIM LINE, è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva 1999/5/CE.

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltire apparecchi esausti

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata per i materiali riciclabili.)

Gli apparecchi vecchi non devono essere smaltiti nella normale spazzatura!

Se un giorno l'apparecchio non dovesse essere più utilizzabile, ogni consumatore è obbligato per legge, di smaltire gli apparecchi non più utilizzati separatamente dai rifiuti domestici per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. Così è sicuro che gli apparecchi dismessi vengono correttamente smaltiti e per evitare ripercussioni negative sull'ambiente. Pertanto, gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con il simbolo seguente.

Le batterie e batterie ricaricabili non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!

Il consumatore è tenuto per legge a consegnare tutte le batterie e batterie ricaricabili – indipendentemente dal fatto che contengano sostanze pericolose* o meno – a un centro di raccolta del comune/della città o del distretto o presso un rivenditore, in modo che possano essere riciclate nel rispetto dell'ambiente.

Consegnare la sveglia solo completamente (con la batteria) e solo con batterie scariche al centro di raccolta!

* contrassegnate da: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo

CH

SEMPRE®

GARANTIEKARTE · BON DE GARANTIE

FUNK-PROJEKTIONSWECKER SLIM LINE
RÉVEIL PROJECTEUR

Ihre Informationen/ vos informations :

Name / nom: _____

Adresse / addresse: _____

_____

_____

☎ _____ E-Mail: _____

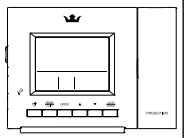
Datum des Kaufs / date d´achat *: _____

* Wir empfehlen, Sie behalten die Quittung mit dieser Garantiekarte. / Nous vous conseillons de conserver le reçu avec cette carte.

Ort des Kaufs / lieu d'achat

_____

Beschreibung der Störung / description de dysfonctionnement:



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an: / Envoyez la carte de garantie remplie en commun avec le produit défectueux à :

Sertronics AG, Lindächerstrasse 1,
5413 Birmenstorf,
SWITZERLAND

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE

☎ (CH) **+41 445 831 052**

Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com

MODELL/MODÈLE: **92521** 10/2015

3

JAHRE GARANTIE
ANS DE GARANTIE

CH

SEMPRE®

TAGLIANDO DI GARANZIA

RADIOSVEGLIA CON PROIETTORE

I tuoi dati:

Nome: _____

Indirizzo: _____

_____

_____

☎ _____ E-Mail: _____

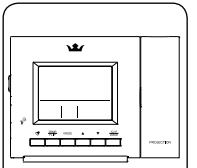
Data di acquisto*: _____

* Si consiglia di conservare la ricevuta con questa scheda di garanzia.

Posizione de acquisto:

_____

Descrizione del malfunzionamiento:



Inviare la scheda di garanzia compilata insieme al prodotto guasto a:

Sertronics AG,
Lindächerstrasse 1,
5413 Birmenstorf,
SWITZERLAND

ASSISTENZA POST-VENDITA

☎ (CH) **+41 445 831 052**

Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com

MODELLO: **92521** 10/2015

3

ANNI DI GARANZIA

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **ALDI Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	**3 Jahre** ab Kaufdatum
	6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Akkus)
Kosten:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe
	Keine Transportkosten
Hotline:	Kostenfreie Hotline
TIPP:	Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per E-Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- zusammen mit dem defekten Produkt den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, etc.).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Conditions de garantie

Cher client!

La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Environ 95% des réclamations sont malheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services instalié expressément à cet effet.

En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur : Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et conforme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les

obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.

Condizioni di garanzia

Gentile cliente!

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Il 95% circa dei reclami sono purtroppo da ricondursi a errori di utilizzo e potrebbero pertanto essere evitati senza problemi: basta contattare telefonicamente, per e-mail o per fax l'apposito servizio di assistenza.

Desideriamo quindi invitaria a rivolgersi alla hotline da noi messa a diposizione prima di restituire l'apparecchio ovvero riportalo al negozio dove è stato acquistato. La poiremo cosi aiutare senza che si debba rivoigere altrove.

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevisti (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici etc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge.

Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.

CH

Vertrieben durch: | Commercialisé par: | Commercializzato da:

EIE Import GmbH
Gewerbestrasse 20
4642 Sattledt
AUSTRIA

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST VENDITA

CH **+41 445 831 052**

Aldi-Suisse@Supra-elektronik.com

MODELL/MODÈLE/MODELLO: **92521** 10/2015

3

JAHRE GARANTIE
ANS DE GARANTIE
ANNI DI GARANZIA